



LET.A.G.

FESTIVAL PLURIDISCIPLINAIRE

17>21 avr. 13

L'ARTCHIPEL SCÈNE NATIONALE
www.lartchipel.com

05 90 99 97 22

Gwo-ka, hip-hop, danse contemporaine, cirque, théâtre,
DJ-ing et arts visuels...

LE T.A.G.

FESTIVAL PLURIDISCIPLINAIRE



LE T.A.G. Transversalité des arts en Guadeloupe

Pour clore notre projet artistique nous invitons des professionnels de la danse, du théâtre et du cirque, de la musique et des arts visuels à s'emparer de notre théâtre, à investir les espaces intérieurs et extérieurs de L'ARTCHIEPEL. Les pratiques amateurs ne sont pas oubliées : les élèves de nos ateliers artistiques et du D.E de danse, les clubs théâtre de La Luciole ou de la Maison des aînés et les élèves du Lycée Raoul Georges Nicolo sont également invités à « faire » le T.A.G. Venez découvrir la variété et la richesse des arts en Guadeloupe. 5 jours de pratique professionnelle et amateur pour toute la famille !

À faire tout au long du T.A.G. >du 17 au 21 avr.

• **Parcourir les coulisses de L'ARTCHIEPEL** à la découverte de l'installation scénographique de Maxime Ronel De l'entrée des artistes au pied du Baobab, le scénographe « revisite » notre théâtre en s'inspirant du parti pris architectural du bâtiment/volcan. Venez explorer nos coulisses à travers cette installation mêlant images vidéo et matériaux de récupération.

>de 15h à 21h du 17 au 20 avr. et de 16h à 21h le 21 avr. 13/Accès par les Jardins de L'ARTCHIEPEL Entrée gratuite. Des visites pourront être proposées aux groupes en dehors des horaires d'ouverture (sur rendez-vous uniquement).

• **Se retrouver et se restaurer** avant et après les spectacles au **Bik du T.A.G.**

>Esplanade de L'ARTCHIEPEL

Les partenaires du T.A.G.

• **Le lycée Raoul Georges Nicolo** est un précieux partenaire. Des élèves de l'atelier arts plastiques ont travaillé sur le visuel de la soirée cultures urbaines, ceux de l'atelier danse participeront au battle tandis que l'orchestre du lycée nous accueillera en musique le dimanche 21.

• **Les ateliers de L'ARTCHIEPEL** accueillent chaque semaine des personnes désireuses de faire du cirque ou du théâtre avec des professionnels. Dans le cadre du T.A.G., les élèves de Patrick Dubois (théâtre jeunesse) et José Jernidier (théâtre ados-adultes) se produiront en public tandis que ceux de Pedro Izquierdo nous ouvriront les portes de leur atelier.

• **L'atelier de théâtre de la Maison des aînés de Basse-Terre.** Après une première expérience très concluante la saison dernière, L'ARTCHIEPEL a proposé à cet atelier de travailler un peu plus longtemps avec le comédien et metteur en scène Dominik Bernard. « Foulards dans la nuit » est le fruit de ce compagnonnage.

• **Le Centre de formation au D.E. de danse de L'ARTCHIEPEL** nous proposera la première partie du spectacle Cassandre de Francesca Dhampattiah le 19 avril.

Le T.A.G. sur le territoire

• **LA MÉDAILLE** de Marie-Thérèse Picard sera également présentée

>lundi 15 avr. à 9h30/Bibliothèque de Pointe-Noire

>mardi 16 avr. à 9h30/École primaire de Circonvallation

>mercredi 17 avr./Service de pédiatrie du C.H.B.T.

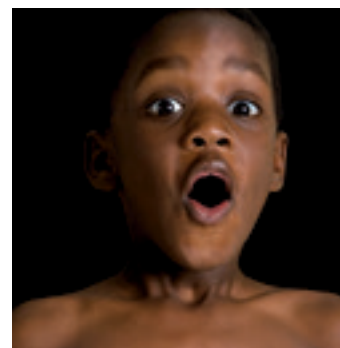
MERCREDI 17

Ouverture du Snack-Bar « Le BIK du T. A. G. » à 15h/Esplanade

ARTS VISUELS INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE de Maxime Ronel

> Vernissage à 10h (sur invitation) > de 15h à 21h/ Accès par les Jardins

Entrée libre



THÉÂTRE RESTITUTION DES ATELIERS

Ateliers hebdomadaires de théâtre de L'ARTCHIEPEL

>15h/Salle Jenny Alpha

Gratuit*

• **Atelier ados-adultes** dirigé par José Jernidier

TOUT MON AMOUR AU TOURMENT D'AMOUR (montage de textes)

De Jean Genet à Frantz Succab en passant par Jean-Michel Ribes, Maryse Condé ou encore José Jernidier nous traverserons à dos de requin un brin d'amour en furie (pour paraphraser René Depestre). Oui, dans toutes ces scènes des personnages sont assaillis, obsédés, harcelés, tracassés, maltraités voire torturés par d'autres à cause de l'amour. . .

Avec : Georges Adonis, Soraya Beaugendre, Line Bernard Boussières, Mariza Caster, Coline Clavel, Ruddy Detouche, Nils Jacques, Jean-Louis Jersier, Célia Jovien, Elodie Noël, Nicoletta Ramothe, Aliyah Saint-Clément, Liza Spertino, Nathalie Spertino, Dominique Thuriaf, Allison Valcy.

• **Atelier jeunesse** dirigé par Patrick Dubois (présentation d'extraits)

LA GRANDE OREILLE de Pierre-Aristide Bréal.

Durant les guerres de religion monsieur Dupond, candidat à la mairie de Valenciennes rédige une déclaration contre les Protestants. Mais sa servante lui fait engager un jardinier huguenot.

L'AVARE de Molière.

Harpagon vient de s'apercevoir que sa cassette a été volée. Il se lance dans un monologue désespéré.

Avec : Valentin Banmeyer, Océane Beaugendre, Sylziana Cairo, Giovanni Caster, Inès Joram et Yannick Joseph

THÉÂTRE FOULARDS DANS LA NUIT

de Jean-Pierre Duru - mise en scène : Dominik Bernard - Atelier théâtre de la Maison des aînés

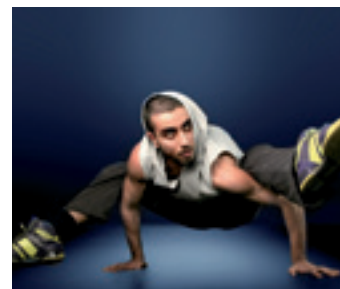
>16h/Salle Sonny Rupaire

5€

Une guerre civile dans un pays lointain... Six femmes se retrouvent sur une place publique. Elles sont toutes porteuses d'une requête auprès des forces d'occupation mais voilà, l'officier chargé de régler les récriminations des populations a été assassiné par l'une d'entre elles. . .

Avec : Roger Baptistide, France Beupère, Rodolphe Beupère, Liliane Bazir, Danièle Casi, Annie Couder Castellanos, Dinnia Mauriello, Liliane Renier, Gaby Saint-Martin, Françoise Torrent et Denise Van Recum.

Durée : 1h30// Un spectacle présenté les 17 et 20 avr.



SCÈNE OUVERTE DANSE/DJ-ING

>18h/Esplanade

Gratuit

BATTLE DE DANSE

Participe ou viens encourager les danseurs de ce grand battle organisé par l'association SoulShine. Avec la participation de l'atelier de danse du LPO Raoul Georges Nicolo et de nombreux autres.

ANIMATION DJ-ING AVEC DJS WI WI, WINSTON ET VJ BEN

Et pendant ce temps, DJs Wi Wi, Winston et VJ Ben seront sur la place et nous feront vibrer sur leurs mix...



DANCE-HALL, REGGAE, HIP-HOP

KEROS-N, NICY, MIKI DING' LA

>20h/Salle Anacaona

Les «Russila» te réservent un show explosif !

Ne rate pas cette soirée unique avec Nicu, Keros-N, Miky Ding'la en live à L'ARTCHIPEL. Avec Trace FM.

*Abonnés : 15/14/10€ - Non abonnés : 25/22/12€

à partir de
10€

JEUDI 18

Ouverture du Snack-Bar *Le BIK du T. A. G.* à 17h/Esplenade



THÉÂTRE JEUNE PUBLIC LA MÉDAILLE

de Marie-Thérèse Picard - mise en scène : José Pliya

>9h30/Salle Sonny Rupaire

Deux enfants jouent et se chamaillent au bord d'une rivière qui, avec les arbres, symbolise le temps hors du temps. Une rivière qui amène les enfants sur les rives de la mort et les ramène sur la berge de leur vie où fleurissent les fleurs de leur imaginaire... et de l'amitié qui va les lier. Un spectacle pour le jeune public mais pas seulement.

Avec : Magali Solignat et Harry Baltus - Construction décor : Harry Bélair

Durée : 50 min// Prix ETC_Caraïbe/Beaumarchais du meilleur texte francophone 2011. Avec l'aide à la création de la fondation Beaumarchais.

// Un spectacle présenté les 15, 16, 17, 18, 19 et 20 avr.

Scolaires

VENDREDI 19

Ouverture du Snack-Bar *Le BIK du T. A. G.* à 17h/Esplenade

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC LA MÉDAILLE

de Marie-Thérèse Picard - mise en scène : José Pliya

>9h30/Salle Sonny Rupaire un spectacle présenté les 15, 16, 17, 18, 19 et 20 avr.

Scolaires



THÉÂTRE IL ÉTAIT UNE FOIS SUR LE RIVAGE OU ON JOU SA RIVÉ O BÔ DLO

de René Philogène - mise en scène : Josette Martial
Association la Luciole

>14h/Salle Jenny Alpha

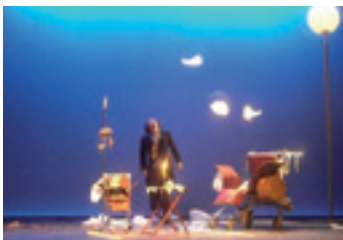
Scolaires

Sur une plage, il y a fort longtemps des amérindiens s'adonnent à leurs activités quotidiennes quand ils aperçoivent des caravelles... Ils parviendront à bouter Christophe Colomb et ses troupes hors de l'île. Mais le retour de ces hommes quelque temps plus tard, marquera le début de la colonisation puis de l'esclavage. **Durée : 60 min**

ARTS VISUELS INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE de Maxime Ronel

> de 15h à 21h/Accès par les Jardins

Entrée
libre



DÉAMBULATION CIRQUE RETALES

de Pedro Izquierdo

>18h30/Esplenade de L'ARTCHIPEL

Alors qu'il cherche un endroit où passer la nuit, un S. D. F. se fait une nouvelle amie, une vieille poupée qui lui permet de retrouver l'enfant qui sommeille en lui et de s'inventer un monde bien loin de sa dure réalité.

Un spectacle présenté les 18 et 19 avr.

Gratuit

ARTS VISUELS INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE de Maxime Ronel

>de 15h à 21h/Accès par les Jardins

Entrée
libre

DÉAMBULATION CIRQUE RETALES de Pedro Izquierdo

>19h/ Esplenade

Le plus guadeloupéen des circassiens espagnols adapte son très poétique Retales pour nous offrir une déambulation en plein air. **Un spectacle présenté les 18 et 19 avr.**

Gratuit



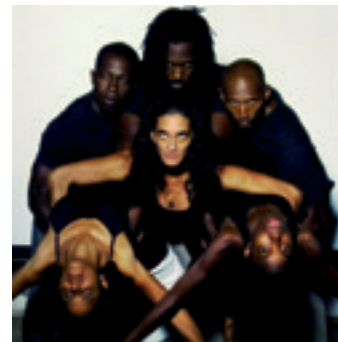
DANSE CHATENGN

de Raymonde Pater Torin - Cie Koklaya

>20h/Salle Anacaona

Raymonde Pater Torin et sa compagnie Koklaya nous invitent à découvrir Chatengn, une création chorégraphique autour de LA FEMME : femme d'hier, femme d'aujourd'hui, femme en devenir, femme de Guadeloupe mais aussi femme de tous les mondes, à la fois intime et universelle. Un espace-temps de "migannaj" artistique où les arts se croisent, s'entrelacent, de manière

à partir de
10€



DANSE CONTEMPORAINE/HIP-HOP CASSANDRE

de Francesca Dhampattiah - Cie Koréam

>20h/Salle Anacaona

« Ce n'est pas parce qu'ils sont nombreux à avoir tort, qu'ils ont raison » [B Weber]. S'inspirant du mythe de Cassandra et du « Miroir de Cassandra » de Bernard Weber, Francesca Dhampattiah nous propose une création chorégraphique de danse contemporaine et hip-hop mêlant poésies, vidéos et danse.

Avec : Laury Chevry, Jessy « Jess » Duhamel, Rudy « Niguets » Damase, Yannick « Data » Lucol, Patrice Turlet et Francesca « Ska » Dhampattiah.

Durée : 34 min//Le spectacle sera précédé d'un lever de rideau proposé par le Centre de formation au Diplôme d'état de professeur de danse : Ludovic Bibeyron et Sylodie Hierso.

à partir de
10€

*Abonnés : 15/14/10€ - Non abonnés : 25/22/12€

SAMEDI 20

Ouverture du Snack-Bar *Le BIK du T. A. G.* à 15h/Esplanade



CIRQUE DÉMONSTRATION DE L'ATELIER CIRQUE

Atelier jeunesse dirigé par Pedro Izquierdo

>14h/Studio de danse

Entrée libre

L'atelier cirque de L'ARTCHIPEL ouvre ses portes au public le temps d'une démonstration.

Avec : Ydriss Bafau, Juliana Carène, Keynann Christophe, Ludovic Corvo, Jessika Gauthier, Rémi Jugon-Gaydu, Ruth-Divine Ngoupayou et Lorick Vadimon

ARTS VISUELS INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE de Maxime Ronel

> de 15h à 21h/accès par les Jardins

Entrée libre

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC LA MÉDAILLE

de Marie-Thérèse Picard - mise en scène : José Pliya

>15h/Salle Sonny Rupaire un spectacle présenté les 15, 16, 17, 18, 19 et 20 avr.

5€

THÉÂTRE FOULARDS DANS LA NUIT

de Jean-Pierre Duru - mise en scène : Dominik Bernard - Atelier théâtre de la Maison des aînés

>16h/Salle Sonny Rupaire un spectacle présenté les 17 et 20 avr.

5€

THÉÂTRE IL ÉTAIT UNE FOIS SUR LE RIVAGE OU ON JOU SA RIVÉ O BÔ DLO

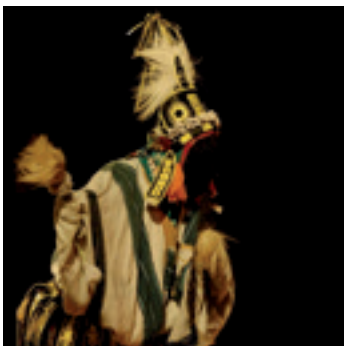
de René Philogène - mise en scène : Josette Martial - Association la Luciole

>18h/Salle Jenny Alpha

à partir de 9€*

Pour créer ce spectacle transversal l'association La Luciole a bénéficié d'une aide à la création et plus particulièrement à la mise en scène de L'ARTCHIPEL qui lui a ainsi permis de collaborer avec Josette Martial.

Durée : 60 min// Un spectacle présenté les 19 et 20 avr. *Abonnés : 12/11/9€ - Non abonnés : 13/12/11€



DANSE JAZZ-AFRO-KA / ÉCHASSES GW'OV

de Jean-Claude Bardu - École Mod'Est

>20h/Salle Anacaona

Avec Gw'ov, le chorégraphe Jean-Claude Bardu mêle les styles afro, ka et jazz pour transmettre au-delà des frontières, de la langue et des débats identitaires. Sur scène, les danseuses amatrices et élèves de l'école Mod'Est accompagnées de musiciens Ka, percussions et violoncelle évoluent avec légèreté... La salle retient son souffle appréciant chaque geste, chaque histoire racontée dans une émotion difficilement contenue (France-Antilles). . . Ce voyage plein d'espoir et d'ouverture crée la surprise avec la présence de Vado Diomande, danseur échassier ivoirien. «C'est un véritable exploit artistique que ce danseur propose au public. . . Vado enchaîne sur scène et en échasses un ballet troublant avec des équilibres, des souplesses, des déhanchements, des sauts. . . » (France-Antilles)

Ponctué de pas de danse authentiques et recherchés, le spectacle navigue en harmonie entre la lumière et des musiques d'ici et d'ailleurs laissant chacun repartir avec une agréable émotion fraternelle.

Avec : Sophie Naigre, Ella Daridan, Yelena Daridan, Jessy Alphonse, Stephanie Padou, Emeline Padou, Florence Coudin, Joanna Racon - **Danseur échassier** : Vado Diomande - **Musiciens** : Claude Luit, Rony Ferdinand, Jean Claude Bardu, Steeve Darras et Maoly Bardu. **Durée** : 60 min

DIMANCHE 21

Ouverture du Snack-Bar *Le BIK du T. A. G.* à 16h/Esplanade

ARTS VISUELS INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE de Maxime Ronel

>de 16h à 21h/Jardins

Entrée libre



THÉÂTRE LA CHOSE DÉVASTÉE

de Patrick Rilcy - mise en scène : Alain Verspan

A. J. O. U. P. A.

>17h/Salle Jenny Alpha

à partir de 10€

« La chose dévastée est une tragédie en sept actes voulue comme une aventure dans la poésie.

À l'image du promeneur ingénu qui suit les méandres de la ville dont il est amoureux, j'ai interrogé les éléments présents sur le parvis de l'église de Saint-Louis de Marie Galante.

Un crucifix revendiquant la liberté des nègres fait face à l'église gardée par SAINT LOUIS armé de son glaive et brandissant la couronne d'épine du Christ.

Jorus, guérisseur et faiseur de pluie tel qu'on en trouvait avant l'évangélisation des africains déportés, habite ce parvis. Il s'allie au Christ pour ramener la poésie dans le cœur d'Angèle, chrétienne désespérée. » Patrick Rilcy

Avec : Aline Mugerin, Chimène Bonté et Alain Verspan - **Musique originale** : Christian Lavisso - **Décor** : Georges Rovélas

MUSIQUE ANIMATION MUSICALE AVEC L'ORCHESTRE DU LYCÉE

Lycée Raoul Georges Nicolo

>à partir de 18h/Esplanade

Gratuit

Avec : Aurélie Célanie, Elizabeth Acheron, Sylvio Sainte-Luce, Shana Vingadasalon, Jordy Andypain, Herry Promeneur, Sidney Sainte-Luce et Lucas Mérinon.



MUSIQUE KAN'NIDA EN CONCERT

>19h/Salle Anacaona

à partir de 10€*

Originaire des grands fonds, le groupe Kan'nida est un véritable pilier de la tradition. Son expression musicale découle de trois rituels de la culture paysanne : les rites de la Mort avec les chants de véyé, les rites du travail avec les chants de labour et les rites de la fête avec les bôdè et les léwoz. Ici comme ailleurs Kan'nida séduit et c'est donc à ce groupe de gwoka -l'un des plus anciens- qu'il revient de clôturer notre temps fort des arts en Guadeloupe. Ba yo lanmen !

Avec : René Geoffroy, Zagalo Geoffroy, Fred Anasthase, Ambrosio Maurice, Jimmy Luit, Alain Caban Chastas, Katy Etienne, Christiane Geoffroy, Suzy

Bondot Geneviève, Evariste Geoffroy, Célestin Iscaje et Vanessa Coco

*Abonnés : 15/14/10€ - Non abonnés : 25/22/12€

*Abonnés : 15/14/10€ - Non abonnés : 25/22/12€

MERCREDI 17

- Arts visuels **INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE** >de 15h à 21h/ Accès par les Jardins
- Snack-bar **Le BIK du T.A.G.** >à partir de 15h/Esplanade
- Théâtre **RESTITUTION DES ATELIERS DE L'ARTCHIPEL** >15h/Salle Jenny Alpha
- Théâtre **FOULARDS DANS LA NUIT** >16h/Salle Sonny Rupaire
- Scène ouverte **BATTLE DE DANSE** >18h/ Esplanade
- Animation **DJ-ING AVEC DJ WI WI, VJ BEN ET WINSTON** >18h/ Esplanade
- Dance-hall, Reggae, hip-hop **KEROS-N, NICY, MIKI DING' LA** >20h/ Salle Anacaona

JEUDI 18

- Théâtre jeune public **LA MÉDAILLE** >9h30/ Salle Sonny Rupaire
- Arts visuels **INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE** >de 15h à 21h/ Accès par les Jardins
- Snack-bar **Le BIK du T.A.G.** >à partir de 17h/Esplanade
- Déambulation cirque **RETALES** >18h30/ Esplanade de L'ARTCHIPEL
- Danse **CHATENGN** >20h/ Salle Anacaona

VENDREDI 19

- Théâtre jeune public **LA MÉDAILLE** >9h30/ Salle Sonny Rupaire
- Théâtre **IL ÉTAIT UNE FOIS SUR LE RIVAGE OU ON JOU SA RIVÉ O BÔ DLO** >14h/ Salle Jenny Alpha
- Arts visuels **INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE** >de 15h à 21h/ Accès par les Jardins
- Snack-bar **Le BIK du T.A.G.** >à partir de 17h/Esplanade
- Déambulation cirque **RETALES** >19h/ Esplanade
- Danse **LEVER DE RIDEAU** >20h/ Salle Anacaona
- Danse contemporaine/hip-hop **CASSANDRE** >20h/ Salle Anacaona

SAMEDI 20

- Cirque **DÉMONSTRATION** >14h/Studio de danse
- Arts visuels **INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE** >de 15h à 21h/Jardins
- Snack-bar **Le BIK du T.A.G.** >à partir de 15h/Esplanade
- Théâtre jeune public **LA MÉDAILLE** >15h/Salle Sonny Rupaire
- Théâtre **FOULARDS DANS LA NUIT** >16h/Salle Sonny Rupaire
- Théâtre **IL ÉTAIT UNE FOIS SUR LE RIVAGE OU ON JOU SA RIVÉ O BÔ DLO** >18h/ Salle Jenny Alpha
- Danse jazz-afro-ka / échasses **GW'OV** >20h/ Salle Anacaona

DIMANCHE 21

- Arts visuels **INSTALLATION SCÉNOGRAPHIQUE** >de 16h à 21h/Jardins
- Snack-bar **Le BIK du T.A.G.** >à partir de 16h/Esplanade
- Théâtre **LA CHOSE DÉVASTÉE** >17h/Salle Jenny Alpha
- Musique **ANIMATION MUSICALE AVEC L'ORCHESTRE DU LYCÉE** >à partir de 18h/Esplanade
- Musique **KAN'NIDA en concert** >19h/ Salle Anacaona